

**Skyways**  
TRUCK DRIVING SCHOOL  
Class 1A, 3A & Air Brake Training  
Certified trainers with over 16 years experience.  
Training Available  
Tariq Hameed  
Babir Hameed  
Shamshair Tariq  
2110 Winnipeg St North Regina (SK) S0G 5K0  
Call Toll Free: 1-844 468 6912  
[www.skywaystrucking.ca](http://www.skywaystrucking.ca)

The Punjabi Newspaper

**ਪੰਜਾਬੀ**  
**ਪੁੰਜਾਬ ਅਤੇ ਦਾ ਪਰਿਵਰਤ**  
**ਪੁੰਜਾਬ**  
ਪੁੰਜਾਬ ਸੰਪਾਦਕ: ਹਰਬੰਸ ਬੁੱਟਰ 403 640 2000

Edmonton : 780 599 2000 | Regina/Saskatoon : 639 999 1000 : Winnipeg 431 733 3000

Chief Editor : Harbans Buttar

**Guru Nanak Driving School Ltd.**  
Guru Nanak  
Driving School  
CERTIFIED SGII  
• 6 & 6 Class 5 Training  
• Pre Test Driving Evaluation  
• Pre Test Driving Lessons  
• Rental Vehicle for Road Test.  
• FREE PICK UP & DROP OFF  
ਕਲਸ 5 ਲਈ ਭਰਾਈਵਿੰਗ  
ਉਸ਼ਰਕਾਰੀ ਟੌਨਰ ਤੋਂ ਜਿਥੇ  
[www.gndregina.ca](http://www.gndregina.ca)  
**306 201 8458**  
Location: Regina & Moose Jaw

Vol: 9 No: 214 Website : [www.punjabiakhbaar.ca](http://www.punjabiakhbaar.ca) Email: [editor@punjabiaakhbaar.ca](mailto:editor@punjabiaakhbaar.ca) Friday, 17 February 2023

# ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਕੋਈ ਵਪਾਰਕ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ ਬਣਾਵਾਂਗੇ: ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ (ਪੰਜਾਬੀ ਕਿਸਮ ਦੇ ਸਬੰਧ ਰੱਖਣਾ ਠੀਕ ਨਹੀਂ)। ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਲਿਆਂਦਾ ਅਖਬਾਰ ਕਿਉਂਹੈ - ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਦਾ ਅਵਾਜ਼ ਕੀਤਾ ਕਿ ਹੈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ 2.43 ਕਿਸਮਾਂ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਅਮਨ-ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਲੱਖ ਨੌਕਰੀਆਂ ਪ੍ਰੈਦਾ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਯੋਗੀ ਠੀਕ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਸੂਬੇ ਦੇ ਇਸ ਤਹਿਤ ਗੀਲਾਲ ਅਸਟੋਰ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਵਪਾਰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਾਰੀਕੇ ਨਹੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚਾਹੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਤਿਵਾਹ ਨਿਵੇਸ਼ ਪਰ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਨੇ ਵਿੱਚ ਗੈਂਗਸਟਰਾਂ ਨੂੰ ਠੰਡ੍ਹ ਪਾਉਣ 11,853 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਹੈ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਪ੍ਰਲਾਸ ਦਿਨ-ਗਤ ਜਿਸ ਨਾਲ 1.22 ਲੱਖ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦੇ ਵਪਾਰਕ ਸਬੰਧ ਰੱਖਣ ਤੋਂ ਇਕ ਕਰੋੜ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਪੈਦਾ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਮੈਨੂੰ ਕੇਵਲ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਸਦਕਾਂ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਗੈਂਗਸਟਰਾਂ ਸੈਕਰਟ 'ਚ 5,981 ਕਰੋੜ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਸਥਿਰ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਜੇਤੂਂ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਤਿਵਾਹ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਾਲ 39,952 ਭਵਨ ਵਿੱਚ ਮੀਡੀਆ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲ ਨੌਕਰੀਆਂ, ਸਟੀਲ ਸੈਕਰਟ 'ਚ ਗੱਲਬਤ ਕਰਾਉਂਦਾ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕੀਤਾ। ਸੀ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਸਰਹਦੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਚੰਕੀ ਟੈਕਨੀਕਲ ਟੈਕਨੀਸ਼ਾਨੀ ਵਾਲੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਡਰੋਨਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਸੀ ਮਾਨ ਨੇ ਇਸ ਉਦਯੋਗ 'ਚ 3,305 ਕਰੋੜ ਦੇ ਪਦਾਰਥ ਅਤੇ ਹਥਿਆਰ ਭੇਜ ਕੇ ਮੌਜੂਦ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਾਲ 13,753 ਨੌਕਰੀਆਂ ਸੰਮੱਲਨ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਾਲ 1.22 ਨੌਕਰੀਆਂ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਸੀ ਮਾਨ ਨੇ ਇਸ ਉਦਯੋਗ 'ਚ 38,952 ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ 9,257 ਨੌਕਰੀਆਂ, ਕੱਪੜਾ ਕੰਪਨੀਆਂ ਹਨ।



ਸਨਾਤਕਾਰਾਂ ਲਈ ਅਸਲ ਮਾਇਨਿਅਤ ਵਾਲੀ ਸਹੂਲਤ ਬਣਾਉਣ ਤੋਂ ਕੇਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬਿਜਲੀ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੇ ਦੇ ਇਜ਼ਣ ਵੱਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਤੱਥ ਤੋਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਣੂੰ ਹੋਣ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸ਼ਕ ਨਿਵੇਸ਼ ਪਰ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਨੇ ਵਿੱਚ ਗੈਂਗਸਟਰਾਂ ਨੂੰ ਠੰਡ੍ਹ ਪਾਉਣ 11,853 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਹੈ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਪ੍ਰਲਾਸ ਦਿਨ-ਗਤ ਜਿਸ ਨਾਲ 1.22 ਲੱਖ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦੇ ਵਪਾਰਕ ਸਬੰਧ ਰੱਖਣ ਤੋਂ ਇਕ ਕਰੋੜ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਪੈਦਾ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਮੈਨੂੰ ਕੇਵਲ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਸਦਕਾਂ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਗੈਂਗਸਟਰਾਂ ਸੈਕਰਟ 'ਚ 5,981 ਕਰੋੜ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਸਥਿਰ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਜੇਤੂਂ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਤਿਵਾਹ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਾਲ 39,952 ਭਵਨ ਵਿੱਚ ਮੀਡੀਆ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲ ਨੌਕਰੀਆਂ, ਸਟੀਲ ਸੈਕਰਟ 'ਚ ਗੱਲਬਤ ਕਰਾਉਂਦਾ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕੀਤਾ। ਸੀ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਸਰਹਦੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਚੰਕੀ ਟੈਕਨੀਕਲ ਟੈਕਨੀਸ਼ਾਨੀ ਵਾਲੇ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਡਰੋਨਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਸੀ ਮਾਨ ਨੇ ਇਸ ਉਦਯੋਗ 'ਚ 3,305 ਕਰੋੜ ਦੇ ਪਦਾਰਥ ਅਤੇ ਹਥਿਆਰ ਭੇਜ ਕੇ ਮੌਜੂਦ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਾਲ 13,753 ਨੌਕਰੀਆਂ ਸੰਮੱਲਨ ਵਿੱਚ ਕੀਤੇ ਗਏ ਨਿਵੇਸ਼ ਨਾਲ 1.22 ਨੌਕਰੀਆਂ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਸੀ ਮਾਨ ਨੇ ਇਸ ਉਦਯੋਗ 'ਚ 38,952 ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ 9,257 ਨੌਕਰੀਆਂ, ਕੱਪੜਾ ਕੰਪਨੀਆਂ ਹਨ।

**BUTZ & COMPANY**  
BARRISTERS & SOLICITORS  
**GURSANT SINGH**  
LL.M. (UK), B.A.L.L.B.  
• Immigration Law • Family Law • Real Estate  
• Corporate Law • Wills & Estates  
2510 13th Avenue, Regina SK S4P 0W2  
(306) 359-5448 (Business)  
(306) 580-4690 (Cell)  
[www.butzlaw.ca](http://www.butzlaw.ca)

**Nav Immigration Services**  
Student Visa - Worker Visa - Visitor Visa - Supervisa  
- Permanent Residence Applications - PR Card Renewal  
- Express Entry - Family Sponsorship - Refugee Applications  
- Citizenship Applications - LMIA Applications - PNP  
**Navjeet Kaur**  
Director, RCIC  
(Regulated Canadian Immigration Consultant)  
**306-201-4464**  
Regina, SK [navimmigrationservices@gmail.com](mailto:navimmigrationservices@gmail.com)

**WE'RE IN THE PEOPLE BUSINESS,  
WE JUST HAPPEN TO DO MORTGAGES.®**  
ਰੀਜਾਇਨਾ ਅਤੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ  
ਮੌਰਗੇਜ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਨਾਂ  
**Bob Dhindsa**  
Mortgage Associate & SK Regional Team Lead  
**306.596.5047**  
[bob.dhindsa@vinegroup.ca](mailto:bob.dhindsa@vinegroup.ca)  
200 1965 Broad Street, Regina, SK S4P 1Y1

ਘਰ, ਵਿਦੇਸ਼ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ  
ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਅਤੇ ਫਾਈਦੇਮੰਦ ਨਾਂ  
**COLDWELL BANKER LOCAL REALTY**  
**Barinder Dandiwal**  
Realtor in Regina  
**639-382-6434**  
1377 Hamilton St unit 308B, Regina, SK S4R 2B6  
E-mail: [bdandiwal@coldwellbanker.ca](mailto:bdandiwal@coldwellbanker.ca)

**JBK LAW OFFICE**  
IMMIGRATION & LEGAL EXPERT TEAM  
**SPECIALIZATION:**  
Family Law, Estate Planning, Corporate Commercial & Real Estate, Family Sponsorship, PNP and Federal Applications  
**Habibat Larai Kasim**  
LL.B, BL., LL.M  
Ph: 306-782-5040  
Fax: 306-782-5041  
[habibat@jblawoffice.com](mailto:habibat@jblawoffice.com)  
2-31 Broadway St. E.  
Yorkton, SK S3N 0K4

**Bhavan Jaggi**  
(Barrister & Solicitor)  
Ph: 306-757-7998  
Fax: 306 700 2430  
[bjaggi@jblawoffice.com](mailto:bjaggi@jblawoffice.com)  
[www.jblawoffice.com](http://www.jblawoffice.com)  
2010-11th Avenue, 7th Floor, RBC Building, Regina, SK S4P 0J3

**LISTING SPECIALISTS**  
For A Stress Free Home Selling Process  
Contact Team HomeswithNav  
  
**NAV SINGH CHAHIL**  
**306 209 1635**  
[homeswithnav@gmail.com](mailto:homeswithnav@gmail.com)  
  
**GARY SUMAN**  
**306 620 2362**  
[garysuman@gmail.com](mailto:garysuman@gmail.com)  
**YOURHOMES.ca**  
[www.yourhomes.ca](http://www.yourhomes.ca)

**C WORLD T.R.A.V.E.L**  
20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

For more information call:  
**Rajan Sagar**  
NORTHGATE MALL, REGINA  
Email: [cworldtravel1@gmail.com](mailto:cworldtravel1@gmail.com)

**Ph: (306) 949-1235**  
To see the world come to C WORLD

**DA INDIA CURRY HOUSE**  
“We take food Seriously”  
Dine-In | Pub | Takeout | Catering (Indoor and Outdoor)  
  
**ਇਥੇ ਮਸਾਲਾ ਲੱਗਿਆ ਰਿਕਨ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।**  
**10% Discount ON ONLINE ORDERS**  
[www.daindiacurry.com](http://www.daindiacurry.com)  
Ph: 306-522-1331  
# 806 Victoria Ave, Regina S4N 0R6

**100 PERCENT REALTY TEAM**  
**NIRANJAN KUMAR**  
REALTOR ©  
306.515.2036  
[urrealtor.niranjan@gmail.com](mailto:urrealtor.niranjan@gmail.com)  
  
**MOHAMMAD DERAKHSHANFAR**  
MORTGAGE ASSOCIATE Lic#316587  
ਸਾਰੇ ਹੀ ਬੈਕਾ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋਣ ਕਾਰਣ  
ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਾਰਗੇਜ ਸਸਤੀ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸਿਰਫ ਇੱਥੇ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।  
I work for YOU, NOT the BANK!

CELL: 306.351.4340  
[mohammad.d@dominionlending.ca](mailto:mohammad.d@dominionlending.ca)  
[www.mommortgages.ca](http://www.mommortgages.ca)  
Dominion Lending Centres - The Mortgage Firm  
3889 Arcola Avenue E, Regina, SK S4P 1P5 Canada  
Independently Owned & Operated - Brokerage - License #316454

**Bullet Express Inc.**  
**Now Hiring**  
We are hiring Company Drivers & Owner Operators for USA Open Board  
**SPECIAL OFFER**  
**MUST HAVE**  
- Clean Driver Abstract and CVOR  
- Clear Criminal Search  
- Minimum 6 months verifiable experience  
- Steady Mileage and Home time  
- Bi Week Directly deposit  
- Excellent equipment Dedicated to you  
- Paid Border cross and waiting time after 2 hours!  
COMPETITIVE GREAT WAGES & REGULAR HOME TIME  
COME INTO CHECK OUT OUR FAMILY SEE OUR TRUCKS AND MEET OUR TEAM  
[info@bulletexpress.ca](http://bulletexpressinc.com)  
**306-914-7733/647-221-4700**

**SANSERWAL LAW OFFICE**  
LEGAL SERVICES & IMMIGRATION SOLUTIONS  
• REFUGEE  
• BUSINESS VISA & START UP VISA-ENTREPRENEUR  
• JUDICIAL REVIEW (FEDERAL COURT) AND APPEALS  
• SINP SECONDARY REVIEWS  
• CBSA DETENTION REVIEWS  
• MISREPRESENTATION  
• PNP + FEDERAL APPLICATION  
• FAMILY SPONSORSHIP  
**HARJINDER SINGH SANSERWAL**  
B.A. LL.B., L.L.M. (LAWYER)  
BARRISTER & SOLICITOR  
1530, ANGUS STREET, REGINA, SASKATCHEWAN (CANADA) S4T 1Z1  
C 639-999-8552 [hss.law17@gmail.com](mailto:hss.law17@gmail.com)

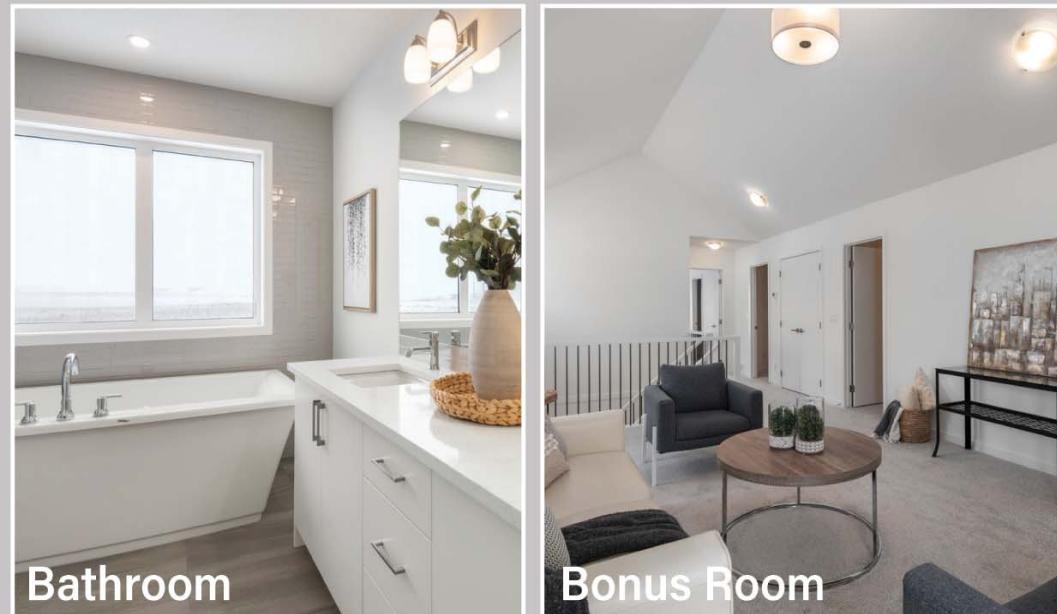
**GRACE IMMIGRATION (CANADA)**  
IMMIGRATION SOLUTIONS LTD.  
• SINP-PROGRAMS  
• FOREIGN WORKER RECRUITMENT (LMIA)  
• PR APPLICATIONS (FEDERAL & PNP)  
• FAMILY SPONSORSHIP  
• CITIZENSHIP APPLICATION  
• STUDY PERMIT + PGWP  
• VISITOR + SUPER VISA  
**SUKHBIR KAUR SIDHU (RCIC)**  
B.A. LL.B., L.L.M.  
CANADA OFFICE: #2010, 11th Avenue, 7th Floor RBC Building, REGINA, SK  
C 639-999-8545 [graceimmiservice@gmail.com](mailto:graceimmiservice@gmail.com)

**COPPERSTONE**  
AT COPPERFIELD



## ਤੁਹਾਡੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦਾ ਘਰ ਤੁਹਾਡੀ ਸੋਚ ਨਾਲੋਂ ਨੇੜੇ ਹੈ

ਸਿੰਗਲ ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮ, ਕਾਨੂੰਨੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਮਦਨ ਵਾਲਾ ਸੂਇਟ ਸਾਡੇ ਆਲੀਸ਼ਾਨ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਮਾਡਰਨ ਸਿੰਗਲ ਫੈਮਿਲੀ ਅਤੇ ਲਗਜ਼ਰੀ ਅਸਟੇਟ ਸਿੰਗਲ ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮਜ਼ ਕਾਪਰਫਿਲਡ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਦੱਖਣ-ਪੂਰਬੀ ਕੈਲਗਰੀ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਉੱਚ ਪੱਧਰੀ ਪਰ ਕਿਫਾਇਤੀ ਰਹਿਣ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹਨ।



2,000 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਲਗਭਗ 3,000 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੱਕ। 3 ਜਾਂ 4 ਬੈਂਡਰੂਮਾਂ ਦੇ ਨਾਲ, ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ 9 ਫੁੱਟ ਦੀ ਛੱਤ ਵਾਲੇ ਅਧੂਰੇ ਬੇਸਮੈਟਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇੱਕ ਹੋਮ ਆਫਿਸ ਅਤੇ ਬੋਨਸ ਕਮਰੇ ਹਨ। ਮੌਰਗੇਜ ਭੁਗਤਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਕਿਰਾਏ ਦੀ ਆਮਦਨ ਲਈ ਇੱਕ 1- ਜਾਂ 2- ਬੈਂਡਰੂਮ ਕਾਨੂੰਨੀ ਆਮਦਨ ਸੂਇਟ ਵਾਲਾ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੇ।

ਹੋਰ ਜਾਣਨ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ!



**ਅਵਾਰਡ ਜੇਤੂ ਟਾਊਨਹੋਮਸ-** ਕਾਪਰਫਿਲਡ ਦੇ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਦੱਖਣ-ਪੂਰਬੀ ਕੁਆਡਰੈਂਟ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਬਿਲਕੁਲ ਨਵੇਂ ਟਾਊਨਹੋਮ ਦੇ ਮਾਲਕ ਬਣੋ। 6 ਵੱਖ-ਵੱਖ ਫਲੋਰ ਪਲਾਨ ਦੇ ਨਾਲ, ਇਥੋਂ ਇੱਕ ਘਰ ਹੈ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫਿੱਟ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੋਚ-ਸਮਝ ਕੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਕੀਤੇ ਗਏ ਫਲੋਰਪਲਾਨਸ 1,300 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੋਂ 1,800 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੱਕ ਦੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ 3-ਬੈਂਡਰੂਮ ਜਾਂ ਡਬਲ ਪ੍ਰਾਇਮਰੀ ਸੂਟ ਅਤੇ ਫਲੈਕਸ ਰੂਮ ਵਿਕਲਪ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਲਈ ਸੰਪੂਰਣ ਘਰ ਚੁਣੋ।

4 ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਤੋਂ ਘੱਟ ਵਿੱਚ ਹੀ ਘਰ ਦੀ ਮਾਲਕੀ !

ਹੋਰ ਜਾਣਨ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਰਜਿਸਟਰ ਕਰੋ!



ਸ਼ੋਆ ਹੋਮ ਹੁਣ ਖੁੱਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ  
1233 Copperfield Blvd SE,  
Calgary, AB T2Z 5G1

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

587.352.4266 | COPPERSTONELIVING.COM

**VESTA**  
PROPERTIES



# ਪਹਿਲਾ ਇਕਬਾਲ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਸਿਮਰਤੀ ਪੁਰਸਕਾਰ ਧਰਮ ਕੰਮੋਆਣਾ ਨੂੰ ਭੇਟ ਕੀਤਾ



ਪਟਿਆਲਾ (ਪੰਜਾਬੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਲਾਹਕਾਰ ਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ) ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਸਵਾਲ ਵਿੱਚ ਇਕਬਾਲ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਨਾਲ ਬਿਤਾਏ ਪਾਲਾਂ ਮੈਂਬਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਇਕਬਾਲ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਦੇ ਜੀਵਨ, ਲੇਖਕੀ ਤੋਂ ਨੂੰ ਉਚੇਤ ਕਰਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਘਾਟ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਦੀ ਪਤਨੀ ਸੁਖਸਾਗਰ ਸਥਾਪਿਤ ਵਰਲਡ ਪੰਜਾਬੀ ਸੈਟਰ ਦੇ ਵਿਅਕਤੀਤਵ ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤਾ। ਪੁਰਸਕਾਰ ਕੰਠ ਲਿਗ ਦਾ ਧੰਨਵਾਲੀ ਸੁਹੱਲੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਸਵਾਗੀ ਲੇਖਕ ਸੁਣਾ ਕੇ ਲੇਖਕਾਂ ਤੋਂ ਪਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਸਨਮਾਨਿਕ ਲੇਖਕ ਧਰਮ ਵੀ ਪਤਿਆਂ ਗਿਆ। ਮੰਚ ਸੰਚਾਲਨ ਇਕਬਾਲ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ। ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਹਿਸੂਸ ਕੰਮੋਆਣਾ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਤੋਂ ਡਾ: ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਦੀਪ ਨੂੰ ਕੀਤਾ। ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਬਹੁਧੰਖੀ ਦੇ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਆਏ ਸਾਥਕਾਂ ਕੀ ਸੇਂਭਿਆਚਾਰਕ ਥਾਲਣਾ ਬਾਰੇ ਡਾ: ਉਥੋਂ ਲੇਖਕ ਦਰਸਨ ਆਸਟ, ਡਾ: ਲੇਖਕ ਧਰਮ ਕੰਮੋਆਣਾ ਨੂੰ ਆਈ ਜੀ ਹਰਿਚੰਦ ਸਿੰਘ ਬੁਰਾਮਾ ਤੋਂ ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੁਰਾਮਾ ਤੋਂ ਡਾ: ਨਿਵੇਦਿਤਾ ਸਿੰਘ, ਡਾ: ਗੁਰਸੇਂਦਰ ਇਕਬਾਲ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਦੀ ਯਾਦ ਸਾਬਕਾ ਆਈ ਏ ਐਸ ਹਰਕਸ ਹਰਕਸ ਹਰਕਸ ਰਹਿੰਦੇ ਰੱਖੇ। ਸਿੰਘ, ਗੁਰਸੇਂਦਰ ਲੰਬੀ, ਪ੍ਰੋ: ਵਿੱਚ ਪਹਿਲਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਦੇ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਇਕਬਾਲ ਪੁਰਸਕਾਰ ਵਿੱਚ ਸਨਮਾਨ ਪੱਤਰ, ਰਸਿੰਦਰਗਲ ਬਰਾੜ, ਉਸਾਗ ਵਿੱਚਵਾਨਾਂ ਦੇ ਭੇਟ ਇਕਠ ਵਿੱਚ ਭੇਟ ਰਾਮੂਵਾਲੀਆ ਬਾਰੇ ਬੇਲਿੰਡਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਫੁਲਕਰੀ, ਇਕਵੰਜਾ ਹਸਾਰ ਰੂਪਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੰਘ, ਬਲਦੀਂਦਰ ਸੰਧੂ, ਪ੍ਰੋ: ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਨੂੰ ਮੁੜੋਬਤੀ ਇਨਸਾਨ, ਦਿਲਸਾਸ ਦੀ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਸਿਮਰਤੀ ਗੁੰਬਦ ਭੇਟ ਹਰਬੰਸ ਧੀਮਾਨ, ਨਾਟਕਕਾਰ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਸੈਟਰ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਲੇਖਕ ਤੋਂ ਪਿਆਰੀ ਸਥਾਨੀਅਤ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਕੰਮੋਆਣਾ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਸਤਿੰਦਰ ਨੰਦਾ, ਚਰਨ ਬੰਬੀਹਾ, ਡਾ: ਬਲਕਾਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਲੇਖਕ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਕਾਵਿ ਕਲ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪੰਖ ਨੂੰ ਅਮਰਜੀਤ ਵਡੀਚ ਸਮੇਤ, ਖੋਜ ਇਕਬਾਲ ਦੀ ਰਚਨਾ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਸਹਿਤ ਅਧਿਐਨ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਮੁਖੀ ਛੋਹਿਆ ਤੋਂ ਗੀਤ ਵੀ ਗਾ ਕੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੀ ਕਈ ਹਸਤੀਆਂ ਪੁੱਜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਨ।



**WE BUY, WE SELL  
TRUCKS & TRAILERS**

**COLDIRON  
TRUCK CENTER  
SALE LEASING WARRANTY**

**212 - 6958 76 Ave NW, Edmonton  
+1-416-560-2250, +1-780-904-0005  
www.coldirontrucks.com**



**List your house with Chahal!**

ਆਪਣਾ ਘਰ ਵੇਚਣ ਲਈ ਜਸ ਚਾਹਲ ਨਾਲ ਲਿਸਟ ਕਰੋ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾਇਦਾਦ ਵੇਚਣ, ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਇਮਾਨਦਾਰ ਗੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਏਜੰਟ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ ? ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **ਜਸਦੀਪ ਸਿੰਘ ਚਹਿਲ, ਗਲਿਬ ਕਲਾਂ** ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਤਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਗੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਪੂਰੀ ਹੋ ਸਕਣ !

ਮੈਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਗੇ ਘਰ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਸੌਦਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮੰਦਦ ਕਰਾਂਗਾ

**Jas Chahal**  
587-971-8667

**RE/MAX  
REALTY INNOVATIONS**  
JChahal@remax.net  
1301 8 St SW #100, Calgary, AB T2R 1B7

**Free Home Evaluation**

**JAS CHAHAL  
REAL ESTATE**

**TIRED OF PAYING HIGH BROKER FEES?**

- BUSINESS LOANS AT COMPETITIVE INTEREST RATES AND FLEXIBLE TERMS
- GROW YOUR BUSINESS WITH CONFIDENCE
- 10 YEARS OF INDUSTRY EXPERIENCE

- \* ਪ੍ਰੀਜੋਗੀ ਵਿਆਜ ਦਰਾਂ 'ਤੇ ਵਪਾਰਕ ਕਰਜੇ ਅਤੇ ਲਕਚਰਾਰ ਨਿਯਮ
- \* ਆਪਣੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਨੂੰ ਭਰੋਸੇ ਨਾਲ ਵਧਾਓ
- \* 10 ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਉਦਯੋਗ ਦਾ ਤਸਰਬਾ ਹੈ



**FAHAD NAYYAR, MBA  
403-608-4896**

Fahad.NAYYAR@bdc.ca  
www.ineedabusinessloan.ca  
#250, 28 Quarry Park Blvd SE Calgary, AB T2C 5P9



**ਕੋਹੋਨਾ ਵਾਇਰਸ ਦੇ ਰੱਲਦਿਆਂ ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਰੋਮੀ ਸਿੰਘ ਕੋਲੋਂ ਇਸੋਰੈਸ ਛੋਨ ਉੱਪਰ ਵੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ**

**Call Romi Sidhu For Insurance & Financial Needs**



4851 Westwinds Drive NE, Suite 217, Calgary, AB T3J 4L4  
B:403-568-4330 C:403 615 7664  
Email:romi.sidhu@desjardins.com



**Monday-Friday  
9:00 am to 5:30 PM  
Weekends: All Other  
Times Appointments only**



- \* HOME
- \* DISABILITY
- \* VEHICLE FINANCE
- \* AUTO
- \* RRSP
- \* CRITICAL ILLNESS
- \* LIFE
- \* RESP
- \* MUTUAL FUNDS

**Bains Vision Centre**

ਅੱਖਾਂ ਦੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਡਾਕਟਰ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ ਹੁਣ ਨਾਰਥ ਈਸਟ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਆ ਗਏ ਹਨ। ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀਆਂ ਬਰੈਂਡ ਐਨਕਾਂ ਵੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ

**Dr.Jaswinder S Bains**  
Ph.D., OD.

**Tel: 403-274-4514  
Fax: 403-274-4680  
5218 Falsbridge Dr NE Calgary AB T3J 3G1**

**An Efficient Mortgage / Home Financing Process Contact Kulwant Manhas**

ਕਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਨਵੇਂ ਆਏ ਹੋ, ਘਰ ਖਰੀਦਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਗੀ ਫਾਇਨਾਂਸ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ ਤਾਂ **ਕੁਲਵਿੰਦ ਮਨਹਾਸ ਨੂੰ ਮਿਲੋ**

**Kulwant S. Manhas**  
Home Financing Advisor  
C: (587)-899-2093

**Specializing in:**

- Home Buyers
- Refinancing
- New to Canada
- Construction Draws

**Vig Fashions**

**Jewellery - Fashion Boutique  
Tailoring - Dry Clean**

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਲਈ ਸੋਹਣੇ ਸੋਹਣੇ ਸੂਟ, ਗਰਾਰੇ-ਸੁਰਾਰੇ, ਲਹੀਗੇ, ਆਰਟੀਡਿਸਲ ਜਿਊਲਰੀ, ਜਾਗੇ ਦਾ ਸਮਾਨ, ਕੁੜੇ ਪਜਾਮੇ, ਪੱਗਾਂ, ਕੰਬਲ, ਆਦਿ ਬਜ਼ਾਰ ਨਾਲੋਂ ਸਸਤੇ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ ਵਿੱਚ ਮਿਲਦੇ ਹਨ।

ਸਿਲਾਈ ਅਤੇ ਡਰਾਈਕਲੀਨ ਵੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਦੇਸੀ ਬਜ਼ਾਰ ਕੈਲਗਰੀ ਵਾਲੇ ਪਲਾਜ਼ੇ ਵਿੱਚ

**Ph: 403-590-5620** #159-5120 47 Street NE, Calgary (AB)  
E: Vigfashions@gmail.com

**HMP CUSTOM CABINETS**  
SPECIALIST IN  
CUSTOM KITCHEN,  
BARS, WASHROOM VANITY,  
CLOSET & ALL  
COMMERCIAL MIL WORK



BUILT GARAGE,  
GARAGE DOOR INSTALL,  
NEW HOUSES FARMING,  
OLD HOUSE EXTENSION  
& ANY OTHER  
ADD ON CONSTRUCTION WORK,  
BASEMENT DEVELOPMENT

**PAUL SEKHON**

403 701 4947, 403 829 5000  
[www.hmphone.com](http://www.hmphone.com)

**HMP**  
PROFESSIONAL  
CONSTRUCTION LTD.

ਕਾਰ ਭਜਾਕੇ ਭੱਜੀ ਐਂਡ ਤੁਹਾਡੇ ਗੋਲੀ ਚਲਾਉਣੀ ਪਈ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ ਨੇ ਕੈਲਗਰੀ ਦੇ ਨਾਲ ਲੱਗਦੇ ਸਹਿਰ ਏਅਰਡੀ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀ ਪ੍ਰਤੀ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕਾਰ ਚਲਾ ਰਹੀ ਇੱਕ ਮਹਿਲਾ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਗੋਲੀ ਚਲਾਉਣੀ ਪਈ ਹੈ। ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਇਹ ਮਹਿਲਾ ਬੁਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜ਼ਖਮੀ ਹੋ ਗਈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਆਰਸੀਐਮ-ਪ੍ਰੈਸੀ ਨੇ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਦੌਸ਼ਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੈਲਗਰੀ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀ ਵੱਲ ਵਹੀਟਾਂ ਕਾਉਂਟੀਨ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਮਹਿਲਾ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਢੰਗ ਨਾਲ ਗੱਡੀ ਚਲਾ ਰਹੀ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਪ੍ਰਤੀ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਦੀ ਕੰਸਿਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਉਸ ਮਹਿਲਾ ਨੇ ਕਾਰ ਭਜਾ ਲਈ ਅੰਤ ਉਲਟਾ ਦਿਸ਼ਾ ਵੱਲ ਹੀ ਕਾਰ ਚਲਾਉਣ ਲੱਗ ਪਾਈ। ਇਸ ਕਾਰ ਦਾ ਪਿੰਡਾਂ ਹੈਂਡੀਕਪਟਰ ਰਹੀ ਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਆਖਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਤੀ ਪ੍ਰਤੀ ਇਸ ਕਾਰ ਨੂੰ ਫੀਡਲੇਸ਼ਨ ਟੂਲ ਰਹੀ ਰੋਕਣ ਵਿੱਚ ਕਾਨੂੰਨ ਰੱਖੀ ਪਹਿਲਾਂ ਦੇ ਵਹੀਂ ਕਾਰਨ ਪ੍ਰਤੀ ਗੋਲੀ ਚਲਾਉਣੀ ਹੈ। ਗੋਲੀ ਹੁਣ ਇਸ ਮਹਿਲੀ ਵੀ ਜਾਂਚ ਆਰੰਭ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਕੈਨੇਡਾ ਨੇ ਯੂ ਕੋਨ ਸੀ ਐਂਡ-22 ਲੜਕ ਜਹਾਜ਼ ਰਾਹੀਂ ਡੇਗ ਯੂ ਐਂਡ ਓ ਦੇ ਮਲਬੇ ਦੀ ਫੌਜ ਵੱਲੋਂ ਤਲਾਸ਼ ਜਾਰੀ ਹੈ।

ਐਂਟਵਾ (ਪੰਜਾਬੀ ਅਖਬਾਰ ਬਿਊਰੋ) ਚੀਨ ਦਾ ਜਾਸ਼ਨੀ ਸੌ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਉਹ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਅਸਮਾਨ ਉਪਰ ਵੀ ਨਜ਼ਰ ਆਇਆ ਸੀ। ਉਸ ਵਕਤ ਤਾਂ ਕਾਵੇਂ ਰਿਹਾਬਲ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲ ਖੂਲ ਕੇ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ਉਪਰ ਨਹੀਂ ਬਣੀ ਸੀ ਪਰ ਹੁਣ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਅਸਮਾਨ ਉਪਰ ਵੀ ਅਣਥਾਈ ਉਡੀਂਦ ਵਾਲੀ ਚੀਜ਼ ਯਾਰ ਕੁ ਐਂਡ ਓ ਨਜ਼ਰ ਆਇਆ ਜਿਸ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਲੜਕ ਜਹਾਜ਼ ਐਂਡ-22 ਦੁਆਰਾ ਡੇਗ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਇਹ ਯੂ ਐਂਡ ਓ ਯੂਕੇਨ ਦੇ ਅਸਮਾਨ ਉਪਰ ਨਜ਼ਰ ਆਈ ਸੀ ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਾਇਟ ਹੋਰਸ ਪੁੱਚੇ ਪ੍ਰਾਣ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਚ ਟਾਊਂਡੇ ਵੱਲ ਪੰਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਹੁਣ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਫੌਜ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਦੇ ਮਲਬੇ ਵੀ ਤਲਾਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਛੂਅਥਾਈ ਨਾਲ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ।



**SSSS IMMIGRATION SERVICES**  
[www.ssssimmigration.com](http://www.ssssimmigration.com)

**SERVICES**  
LMIA APPROVALS, EXPRESS ENTRY  
INVESTOR & BUSINESS CLASS  
SKILLED WORKER & FAMILY CLASS  
STUDENT VISA & WORK PERMIT  
PNP (ALL PROVINCES)  
PR CARD & CITIZENSHIP

**GREAT OPPORTUNITY**  
FOR STUDENTS  
& POST GRADUATE  
WORK PERMIT HOLDERS

HEAD OFFICE  
Ph: 403 351 5355  
Fax: 403 789 8222  
116, 3770 Westwinds Dr NE Calgary AB T3J 5H3  
[info@ssssimmigration.com](mailto:info@ssssimmigration.com)

**Punjab MONEY EXCHANGE**

Pick Up & Delivery

NO EXTRA CHARGES

ਬਿੱਕਰ ਗਿੱਲ 780 993 1463  
2603-Hewes way, Unit-208, Edmonton T6L 6W6

MONEY TO INDIA

ਇੰਡੀਆ ਚੜ੍ਹਦੀ ਪੈਸੇ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਪੰਜਾਬ ਮਨੀ ਐਕਸ਼ੇਚੇਨ ਦੀ ਵਧੀਆ ਸੇਰਵਿਸ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ।

CONTACT FOR FAST SERVICE  
Bikkar Gill (Moga) 780-465-6166

**COLDWELL BANKER MOUNTAIN CENTRAL**

**ANDY BHALLA**  
Real Estate Agent  
Residential, Commercial, Property Management and Rural Satisfaction Guaranteed - One year warranty on any home purchase with us

18 Months Satisfaction Guarantee with Every Purchase Your Home Sold Guaranteed in 88 days or I will sell it for Free !!\*\*

andybhalla@coldwellbanker.ca [www.homelistingscalgary.com](http://www.homelistingscalgary.com)

6420 6A ST SE Calgary AB T2H2B7 403-899-7171

**A-Class Auto Body Ltd.** Now Operating as **FIX AUTO CALGARY NORTH EAST**

Complete Collision Repairs & Painting

**Insurance Claims Courtesy Cars All Work Guaranteed**

720 Moraine Road NE, Calgary, AB, T2A 2P3  
[Email: aclass@aclassautobody.ca](mailto:aclass@aclassautobody.ca)

**fix AUTO COLLISION**

ਆਟੋ ਬਾਡੀ ਦੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਗਰੰਟੀ ਦੇ ਨਾਲ ਵਾਜ਼ਬ ਦਾਮ 'ਤੇ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰ ਆਓ।

**Mike Randev R.Gill**  
Tel : (403) 273-8889  
Fax : (403) 273-8812

**STANCE PHYSIO CHIRO & MASSAGE**

Psychological/Mental Health Counselling Available

ਫਿਜੀਓਥਰੈਪੀ ਦੀਆਂ ਬੇਹਤਰੀਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ

[www.stancephysio.com](http://www.stancephysio.com)

- Massage Therapy, Acupuncture/Dry Needling
- Manual Therapy Exercise Prescription
- Pain management post injury, arthritis, sprain/strain etc.
- Post MVA (Motor Vehicle Accident) recovery | WCB 1 PVT Insurance.
- Postural Correction & management.
- Neuro Muscular dysfunction
- Pelvic Floor dysfunction
- Post Stroke Rehabilitation
- Temporomandibular Joint (TMJ)

Ph: +1(825)513-0151 Address: 470, 10980 38St NE AB Calgary

# ਦਿੰਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਡਾਕਮੈਂਟਰੀ 'ਪੰਡੀ' ਦਾ ਕੈਲਗਾਰੀ ਵਿੱਚ ਸਫਲ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ !



ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਵਧ ਰਹੇ  
ਤੁਝਾਨ ਦੇ ਚੱਲਦਿਆਂ ਮਾਪੇ ਆਪਣੇ  
ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਭੇਜ ਕੇ ਸੋਚਦੇ  
ਹਨ ਕਿ ਸ਼ਾਇਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚੇ ਇੱਧਰ  
ਵੱਧ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਹਨ, ਪਰ ਇੱਥੇ  
ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਹਾਲਾਤ  
ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਕਿਤੇ ਵੱਧ ਬਹਾਬ ਹਨ।  
ਪ੍ਰੈਗਰੈਸਿਵ ਕਲਾ ਮੰਚ ਕੈਲਗਰੀ ਤੋਂ  
ਕਮਲਪ੍ਰੀਤ ਪੰਧੇਰ ਵਲੋਂ 12 ਮਾਰਚ ਨੂੰ  
ਕੈਲਗਰੀ ਡਾਉਨਟਾਊਨ ਪਬਲਿਕ  
ਲਾਇਬ੍ਰੇਗੀ ਥੀਏਟਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੈਗਰੈਸਿਵ  
ਕਲਚਰਲ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕੈਲਗਰੀ ਤੇ  
ਸਿੱਖ ਵਿਰਸਾ ਵਲੋਂ ਅਨੀਤਾ ਸਬਦੀਸ਼  
ਦੇ ਕਰਵਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਸੋਲੋ ਨਾਟਕ  
'ਦਿੱਲੀ ਰੋਡ ਤੇ ਇੱਕ ਹਾਦਸਾ' ਬਾਰੇ  
ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਇਸ ਨਾਟਕ ਦਾ  
ਪੇਸਟਰ ਵੀ ਪ੍ਰਥਮਕਾਂ ਤੇ ਮਹਿਮਾਨਾਂ  
ਵਲੋਂ ਜਾਗੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸਮਾਗਮ  
ਦੇ ਮੁੱਖ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਡਾ. ਸੁਖਵਿੰਦਰ  
ਬਰਾੜ, ਰਿਸ਼ੀ ਨਾਗਰ ਅਤੇ  
ਨਵਲਪ੍ਰੀਤ ਰੰਗੀ ਨੂੰ ਕਿਤਾਬਾਂ ਦੇ ਸੈਟ  
ਭੇਟ ਕਰਕੇ ਸਨਮਾਨਿਤਾ ਕੀਤਾ  
ਗਿਆ।

**ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅੰਦਰ ਕਿਚਨ ਕੈਬਿਨੇਟ ਦਾ ਕੰਮ**

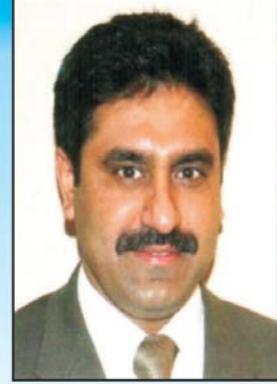
ਕੋਈ ਮੈਟਲ ਡੋਰ, ਜਾਂ ਸਾਧਾਰਣ ਡੋਰ ਲਗਾਉਣਾ ਹੈ ਜਾਂ  
ਮੇਲਡਿੰਗ, ਬੁੱਕ ਸੈਲਫ, ਪੌੜੀਆਂ ਦੀ ਰੇਲਿੰਗ, ਜਾਂ  
ਹਾਰਡਵੁੱਡ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

**Specialist In:**  
All Type of Residential & Commercial Woodwork  
Interior Finishing: Kitchen Cabinets:  
Railing & Decorating

**Manpreet Thind**  
**Ph: (403) 455-1000**  
[www.perfectfinishing.ca](http://www.perfectfinishing.ca)

**Perfect Finishing Corp.**  
**NewStar Cabinets Ltd.**  
3341 19 St NE Calgary AB T2E 6S8

# *Sidhu Accounting & Financial Services*



## **Accounting Services**

- Personal Tax Returns
  - Corporate Tax Returns
  - Computerized Bookkeeping
  - T4's
  - Record of Employment

## **Financial Services**

- RRSP
  - Life Insurance
    - Term Life
    - Universal Life
  - Critical Illness Insurance
  - Segregated Funds

**IQBAL SIDHU**      ਛੋਟੇ ਵੱਡੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਿਜ਼ਨਸ ਲਈ ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ  
**(403) 568-2667**    ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਇਕਬਾਲ ਸਿੱਧੂ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

**#202, 4656 Weswinds Drive NE. Calgary AB T3J 3Z5**

**PEEL  
FINANCIAL**

**Experts in**  
*Commercial & Industrial Finance*  
*Heavy Equipment Transportation*

**LEASING & FINANCE**

ਪੀਲ ਫਾਇਨਾਂਸਿਅਲ ਵਾਲੇ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਣਾ ਸਕਦੇ  
ਨੇ ਹੈਵੀ ਡਿਊਟੀ ਟਰੱਕ ਟ੍ਰੈਲਰ, ਟਰੱਕ ਦੇ ਮਾਲਕ

**Jatinder Gill**  
Jay@peelfinancial.ca  
**306 880 3869**  
(Winnipeg)

**Davinder Gill**  
Lease Account Manager  
dave@peelfinancial.ca  
**306 490 2205**

**NORTHEAST AUTOMOTIVE**

Bring your vehicle into NorthEast Automotive and be on smoother, stress free roads

First Choice for Engine Repair

Contact:  
**DEEP**  
4205-17 Ave SE  
Calgary (AB)

[www.neauto.ca](http://www.neauto.ca) Ph. 403-263-1000, 403-250-7038

ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ  
ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਰਿਪੋਰਟ ਅਤੇ  
ਇੰਜਨ ਦੇ ਨੰਬਰ 1 ਕੰਮ ਲਈ  
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Fax: 403 313 9993  
Email: [deep@neauto.ca](mailto:deep@neauto.ca)

**(Winnipeg)** 300 490 2205

# SUPERVISA INSURANCE

**RESP & RRSP  
CRITICAL ILLNESS  
INSURANCE  
LIFE INSURANCE  
MORTGAGE  
INSURANCE  
TRAVEL INSURANCE**

**Punjab Insurance Inc**  
"Your Local Insurance Advisor"

**VISITOR INSURANCE**

ਘਰ ਬੈਠੋ ਹੀ ਆਨ  
ਲਾਈਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ  
ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

**90 DAYS NEW IMMIGRANT INSURANCE**

**NAVDEEP JASWAL**  
Financial Advisor  
403 909 4141

**INDIA PALACE** **Restaurant & Sweets**

ਤੁਹਾਡੇ ਏਰੀਏ ਵਿੱਚ ਈਸਟ ਇੰਡੀਅਨ ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ  
ਸਵਾਦੀ ਖਾਣੇ ਤਾਜੇ ਸਮੇਂ, ਗੋਲਗੱਪੇ, ਚਾਟ ਬਹੁਰਾ ਅਤੇ ਤਾਜ਼ੀਆਂ  
ਮਠਿਆਈਆਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਮਸਾਲਾ-ਡੋਸਾ ਅਤੇ ਇਡਲੀ  
ਸਾਂਬਰ ਆਦਿ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਮੱਕੀ ਦੀ ਰੋਟੀ ਸਰੋਂ ਦਾ ਸਾਗ

We do Catering for all Occasions Call us for Advance Booking!

**Lunch Special : 7 Days A Week**

10% OFF for Catering only

**Now We Open  
7 Days a week**

Ph : 403-285-3097  
Cell : 403-870-3227

Bay #10, 5700, Falsbridge Dr. N.E Calgary, T3J 3H4









25 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਵਿੱਤੀ ਖੇਜ ਕੰਪਨੀ ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਨੇ ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਗੋਤਮ ਅਡਾਨੀ ਦੀ ਕੰਪਨੀ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਵਲੋਂ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਕਥਿੱਤ ਘਟਾਲਿਆਂ ਬਾਰੇ 413 ਪੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਵਿਸਥਾਰਿਤ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰ ਦੀਆਂ ਖਰਬਤੀ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੇ ਕਾਲੇ ਕਾਰ ਵਿਹਾਰ, ਗਪਤ ਖਾਤੇ ਅਤੇ ਭਿਸਟ ਲੈਣ ਦੋਣ ਆਦਿ ਬਾਰੇ ਬਹੀਂ ਅਤੇ ਵਿਸਥਾਰ ਨਾਲ ਖੇਜ ਪੜਤਾਲ ਕਰ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਵਲੋਂ ਸਰਕਾਰ, ਤੋਂ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਬਿਜ਼ਨਸ ਵਿੱਚ ਡਿਗਰੀ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਤੇ ਇੱਕ ਵਿੱਤੀ ਖੇਜ ਕੰਪਨੀ ਫੈਕਟਰੈਟ ਵਿੱਚ ਬੰਦੋਰਾਂ ਡਾਟਾ ਐਨੀਲੋਸਟ ਨੌਕਰੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਇਹ ਕੰਪਨੀ ਵੀ ਛੇਟੋਂ ਪੱਧਰ ਤੇ ਵਿੱਤੀ ਘਟਾਲਿਆਂ ਦੀ ਖੋਜਬੀਨ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।



ਰਿਪੋਰਟ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ, ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਦੇ ਸ਼੍ਰੇਅਰਾਂ ਦੀ ਕੀਮਤ ਧੜਾ ਧੜ ਥਲੇ ਨੰ ਆਉਣ ਲੱਗ ਪਈ, ਕੁਝ ਹੌ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਗੱਤਮ ਅਡਾਨੀ ਸੰਸਾਰ ਦੇ ਦੁਸਰੇ ਅਮੀਰ ਆਦਮੀ ਦੀ ਪਦਵੀ ਤੋਂ ਭਿੱਗ ਕੇ ਦੁਸਰੇਂ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ ਹੈ, ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਨੇ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਐਸੀ ਤਰਥਾਲੀ ਮਚਾਈ ਹੈ ਕਿ ਅੱਜ ਤੱਕ ਅਡਾਨੀ ਗਰੁੱਪ ਦੇ ਸ਼੍ਰੇਅਰ ਥਲੇ ਤੋਂ ਥਲੇ ਹੀ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਆਖਰ ਕੌਂਝੈ ਹੈ ਇਹ ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਕੰਪਨੀ ਜਿਸ ਦੀਆਂ ਖੋਜੀ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਐਸੀ ਤਰਥਾਲੀ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹਾਸਲ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੱਥਰ 'ਤੇ ਲਕੀਰ ਮੰਨ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਇੱਕ ਵਿੱਤੀ ਖੋਜ ਕੰਪਨੀ ਹੈ ਜੋ ਪਣ ਛਾਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਅੱਜ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਕੰਪਨੀ ਨੇ ਇਹਨਾਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਦੀ ਹਿੰਮਤ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ, ਤੇ ਜੇ ਕਿਸੇ ਨੇ ਕੀਤੀ ਵੀ ਤੀ ਉਸ ਦੇ ਅਨੇਕਾਂ ਹੋਰ ਪੇਲ ਬੁੱਲ੍ਹ ਗਏ ਹਨ ਇੱਕ ਹਫਤਾ ਪਹਿਲਾਂ ਤੱਕ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਨੇਥਨ ਐਂਡਰਸਨ ਅਤੇ ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਦਾ ਨਾਮ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜਾਣਦਾ। ਨੇਥਨ ਐਂਡਰਸਨ ਦਾ ਜਨਮ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਕਨੈਕਟੀਕਟ ਸੁਥੇ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਹਾਰਟਫੋਰਡ ਦੇ ਇੱਕ ਸਥਾਨ ਪਰਿਵਾਰ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਸਕੂਲੀ ਪਤ੍ਰਾਈ ਖਤਮ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸ ਇੰਜੀਨੀਅਲ ਚਲਾ ਗਿਆ ਤੇ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੱਕ ਯੋਰਸ਼ਲਮ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਅੰਬੂਲੈਂਸ ਚਲਾਉਂਦਾ ਰਿਹਾ। ਉਥੋਂ ਵਾਪਸ ਆ ਕੇ ਉਸ ਨੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਆਫ ਕਨੈਕਟੀਕਟ

# ਆਖਿਰ ਕੀ ਹੈ ਹਿੰਡਕਬਤਰਗ

ਮੈਨੂੰ ਤਾਂ  
ਪਤਾ  
ਲੱਗ  
ਗਿਐ,  
ਅੰਬਾਨੀ  
ਜੀ  
ਤੁਹਾਨੂੰ?

ਮੈਨੂੰ ਤਾਂ  
ਪਤਾ  
ਲੱਗ  
ਗਿਐ,  
ਅੰਬਾਨੀ  
ਜੀ  
ਤੁਹਾਨੂੰ?



ਹਿੰਡਨਬਰਗ ਕੰਪਨੀ  
ਦਾ ਮਾਲਕ ਨੇਥਾਨ  
ਐੱਡਰਸਨ ਕਿਸੇ  
ਸਮੇਂ ਐੱਬੂਲੈਂਸ ਦਾ  
ਡਰਾਈਵਰ ਹੁੰਦਾ ਸੀ

A photograph showing a group of workers in a greenhouse or agricultural setting. They are wearing yellow and orange safety vests over dark clothing, along with various hats like beanies and hard hats. The workers are positioned along long, narrow workstations that appear to be growing or processing small plants in individual pots. The environment looks like a large industrial greenhouse with a translucent roof and walls. The overall atmosphere is one of a busy, organized workspace.

ਟਰੀ ਪੈਕਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ  
(ਮਾਰਚ ਤੋਂ ਦਸੰਬਰ ਤੱਕ ਚਲੇਗਾ)  
ਕੰਮ ਸਾਰਾ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਹਿਮਾਬ ਨਾਲ ਹੋਵੇਗਾ  
ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸਟੈਪਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ  
ਰਹਿਣ ਦਾ ਪੁਰਾ ਪਰਬੰਧ ਹੈ

# ਕਲਾਸ 4 ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵੀ ਜੁਰੂਰਤ ਹੈ

काल करोः  
1 250 319 7263

# ਵੈਨਕਵਰ ਪੁਲਿਸ ਦੀ ਗੋਲੀ ਨਾਲ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਮੌਤ

ਜ਼ਮਾਨਤ ਸਬੰਧੀ ਕਾਨੂੰਨ ਵਿਚ ਸੁਧਾਰ ਲਈ  
ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਬਿਲ ਸੀ-313 ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ

A photograph showing a group of workers in a large industrial greenhouse. They are all wearing yellow high-visibility safety vests over dark clothing, along with various headgear like beanies and hoods. The workers are positioned along long, narrow workstations that appear to be conveyor belts or sorting lines. On these stations, there are numerous small potted plants, likely seedlings, which the workers are attending to. The background shows the vast expanse of a greenhouse with a translucent roof and walls, and more equipment and structures visible through the glass.

ਟਰੀ ਪੈਕਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ  
(ਮਾਰਚ ਤੋਂ ਦਸੰਬਰ ਤੱਕ ਚਲੇਗਾ)  
ਕੰਮ ਸਾਰਾ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਹਿਮਾਬ ਨਾਲ ਹੋਵੇਗਾ  
ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਸਟੈਪਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ  
ਰਹਿਣ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪਰਬੰਧ ਹੈ

# ਕਲਾਸ 4 ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਸੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ

## ਕਾਲ ਕਰੋ:

# 1 250 319 7263

**The Name You Can Trust**

- **Insulation**
- **Drywall**
- **Taping**
- **Texturing**
- **Blow Insulation**

**Ricky Kaler**

**Cell: 403-472-4243 Off: 403-483-0004 Fax: 403-532-2318**

**Products of Services:**

ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਤੇ ਤਸ਼ਲੀਬਖ਼ਸ਼ ਕੰਮ  
ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਿਲੋ

ਇੰਸੂਲੇਸ਼ਨ •  
ਡਰਾਈਵਾਲ •  
ਟੇਪਿੰਗ •  
ਬਲੋ ਇੰਸੂਲੇਸ਼ਨ •  
ਟੈਕਸਚਰਿੰਗ •

# ਕਾਰਾਜ਼ੀ ਵਿਚੋਲਪੁਣਾ

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸੱਟ ਸਿੱਖ, ਉਮਰ 40 ਸਾਲ, ਸਾਊਂ ਅਤੇ ਨਸਾ ਹਿੱਤ ਭਾਇਓਰਸ ਲੜਕੇ ਲਈ ਘਰੇਲੂ ਅਤੇ ਸਿਆਈ ਪੀ ਆਰ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਿਨੀਪੈਗ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾ ਸੰਪਰਕ: 1 204 697 4736 \*\*\*219\*\*\*

## ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ

ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸਟੱਟੀ ਵੀਜੇ ਉਪਰ ਕਨੇਡਾ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ ਰਹੀ ਲੜਕੀ, ਜਨਮ 1994, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾ: ਐਮ ਏ ਇੰਗਿਲਿਸ਼ ਲਿਟਰੇਰੇਚਰ, ਅਤੇ ਹੁਣ ਐਡਾਂਸ ਕਮਿਊਨਿਕੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪੜਾਈ ਕਰਦੀ, ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਮਾਲਵੇ ਵਿੱਚ 40 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੇ ਮਾਲਕ ਸੈਧ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਪੀ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਭਰਾ ਵੀ ਕਨੇਡਾ ਸੈਟਲਡ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 780 975 9073 ਜਾਂ 1 780 885 7581 \*\*\*214\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੋਹਣੇ ਸੁਨੌਥੇ ਉੱਚੇ ਲੰਬੇ ਗੱਭਰੂ ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਜਨਮ 1987, ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾ ਐਮ ਬੀ ਏ, ਹੁਣ ਆਇਲ ਐਡ ਗੈਸ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਅਨੈਲਿਸਟ ਦੀ ਨੌਜਵਾਨ ਕਰਦੀ, ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕਾ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦਾ ਸੰਖਾਲ ਹੈ ਅਤੇ ਚੰਗੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲੰਬੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਪਿਛੁਕੜ ਖੋਡੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਹੈ। ਜਾਤ-ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਸੰਪਰਕ: 1 587 777 0366 ਜਾਂ ਈ ਮੇਲ: tarunsandhuGE@gmail.com \*\*\*218\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

Canadian born Jatt Sikh Brach age 28 years height 6 ft degree from u of Calgary professionally employed looking for Canadian born professionally employed girl minimum ht 5,6ft. Please what's app or call 403 561 2486. \*\*\*217\*\*\*

## ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ

Jatt Sikh family seek a suitable match for their 5ft. 8inch / 29 years old daughter. She is an Engineering Graduate from Canadian University and working as a Professional Engineer within a reputed company. Boy should be born or raised in Canada and a well settled equally qualified Professional. Only Jatt Sikh families contact : (403) 828 7973 or acheema8811@gmail.com. \*\*\*217\*\*\*

## ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ ਜੋ ਇਸ ਵੇਲੇ ਬੀ ਐਸ ਸੀ ਨਰਸਿੰਗ (ਅਰ ਅਨੋਨ) ਦੀ ਪੜਾਈ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕਨੇਡਾ ਰਹਿੰਦੇ ਲੜਕੇ ਨੂੰ ਪੁਹਲ ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਰਹਿੰਦੇ ਲੜਕੇ ਬਾਰੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 306 265 0068 \*\*\*213\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਲੰਬੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ ਜੋ ਇਕਲੋਂ ਵੈਸਨੂੰ ਲੜਕੇ, ਉਮਰ 32 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦਾ ਆਟੋਬਾਡੀ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਪਰਿਵਾਰ ਕਰਦਾ ਕੀਮਤਾਂ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸਿਰਫ ਉੱਤੇ ਸੰਪਰਕ: 1 997 5121 \*\*\*212\*\*\*

## ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸੋਹਣੀ ਸੁਖੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ, ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾ: ਫਾਰਮੇਸੀ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 204 899 9167 \*\*\*212\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸੋਹਣੀ ਸੁਖੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ, ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾ: ਫਾਰਮੇਸੀ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 306 265 0068 \*\*\*213\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ (ਜੁਤਵੇਂ) ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵੈਸਨੂੰ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਉਮਰ 32 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦਾ ਆਟੋਬਾਡੀ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 403 399 3205 \*\*\*213\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ (ਜੁਤਵੇਂ) ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵੈਸਨੂੰ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਉਮਰ 32 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦਾ ਆਟੋਬਾਡੀ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 403 399 3205 \*\*\*213\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ (ਜੁਤਵੇਂ) ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵੈਸਨੂੰ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਉਮਰ 32 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦਾ ਆਟੋਬਾਡੀ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 403 399 3205 \*\*\*213\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ (ਜੁਤਵੇਂ) ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵੈਸਨੂੰ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਉਮਰ 32 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦਾ ਆਟੋਬਾਡੀ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 403 399 3205 \*\*\*213\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕਲੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹੁੰਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 30 ਸਾਲ (ਜੁਤਵੇਂ) ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵੈਸਨੂੰ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਉਮਰ 32 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ, ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਦਾ ਆਟੋਬਾਡੀ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਲਈ ਹਾਂਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 403 399 3205 \*\*\*213\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

Looking a suitable match for Canadian citizen s/c engineer boy. Age 31 yr, Ht 5.7ft. Citizen/PR girl from technical or medical profession preferred. Contact : 403 862 6806 / 403 830 5721. Email : askumar\_3251@hotmail.com \*\*\*216\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

Looking a suitable match for Canadian citizen s/c engineer boy. Age 31 yr, Ht 5.7ft. Citizen/PR girl from technical or medical profession preferred. Contact : 403 862 6806 / 403 830 5721. Email : askumar\_3251@hotmail.com \*\*\*216\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

Looking a suitable match for Canadian citizen s/c engineer boy. Age 31 yr, Ht 5.7ft. Citizen/PR girl from technical or medical profession preferred. Contact : 403 862 6806 / 403 830 5721. Email : askumar\_3251@hotmail.com \*\*\*216\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

Looking a suitable match for Canadian citizen s/c engineer boy. Age 31 yr, Ht 5.7ft. Citizen/PR girl from technical or medical profession preferred. Contact : 403 862 6806 / 403 830 5721. Email : askumar\_3251@hotmail.com \*\*\*216\*\*\*

8755 ਜਾਂ 403 464 8765 \*\*\*215\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਵਰ ਪਰਮਿਟ ਉਪਰ ਕੈਲਗਰੀ ਰਹਿੰਦੇ ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਹਾਲੀਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਲੜਕੇ ਉਮਰ 23 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਲਡਰ ਲੜਕੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਲੜਕੀ ਦੇ ਰਿਸਤੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 780 236 0958 \*\*\*215\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਸੋਹਾ ਪਰਿਵਾਰ ਦੇ ਸੋਹਣੇ ਸੱਥੋਂ ਤਾਕਾ ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 2 ਇੰਚ, ਵਿਦਿਅਕ ਯੋਗਤਾ: ਐਮ ਏ ਇੰਗਿਲਿਸ਼ ਲਿਟਰੇਰੇਚਰ, ਅਤੇ ਹੁਣ ਐਡਾਂਸ ਕਮਿਊਨਿਕੇਸ਼ਨ ਦੀ ਪੜਾਈ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਮਾਲਵੇ ਵਿੱਚ 40 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੇ ਮਾਲਕ ਸੈਧ ਪੈਥ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸੈਧ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਭਰਾ ਵੀ ਕਨੇਡਾ ਸੈਟਲਡ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ: 1 780 975 9073 ਜਾਂ 1 780 885 7581 \*\*\*214\*\*\*

## ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਸੱਟ ਸਿੱਖ ਗੱਭਰੂ ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ,









ਕੈਲਗਰੀ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝਾ ਪੰਜਾਬ ਗਰੋਸਰੀ ਸਟੋਰ ਦੀ ਚੌਥੀ ਲੋਕੇਸ਼ਨ

ਹੁਣ 104 ਐਵਨਿਊ ਵਾਲੀਆਂ ਲਾਈਟਾਂ ਉਪਰ

606 ਸਿਟੀ ਸਕੇਪ ਸਕੇਅਰ ਨਾਰਬ ਈਸਟ ਵਿੱਚ ਖੁੱਲ ਗਈ ਐ



## Mega Sanjha Punjab GROCERY STORE

ਤਾਜ਼ੀਆਂ ਸਬਜ਼ੀਆਂ, ਫਲ ਫਰੂਟ, ਆਟਾ ਦਾਲਾਂ,  
ਰਸੋਈ ਦਾ ਸਮਾਨ ਦੇਗਾਂ, ਪਤੀਲੇ, ਕੜਛੀਆਂ,  
ਪਰੈਸ਼ਰ ਕੂਕਰ, ਮੰਜੇ, ਆਦਿ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਘਾਟ  
ਮਹਿਸੂਸ ਹੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣ ਦਿੰਦੇ।



### FOUR LOCATIONS TO SERVE YOU

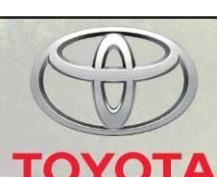
3690 Westwinds Dr NE,  
Calgary, AB T3J 5H3

7171 80 Ave NE #117,  
Calgary, AB T3J 0P6

570-6520 Falconridge  
BLVD NE Calgary

606 Cityscape Square NE  
Calgary, AB T3N 2A8

## SOUTH POINTE



**2021 COROLLA**  
ONLY \$58 A WEEK!  
\$0 DOWN!



**2020 RAV4**  
ONLY \$92 A WEEK!  
\$0 DOWN!



★ FREE ★  
**WINTER TIRES**  
WITH PURCHASE

★ 0% ★  
**FINANCING AVAILABLE**

★ FREE ★  
**REMOTE STARTER**  
WITH PURCHASE



AFSHEEN HARJEE  
NEW CAR PRODUCT ADVISOR



RISHI MUKHERJEE  
NEW CAR SALES MANAGER



ZAK BHANJI  
NEW CAR SALES MANAGER



MINAZ RATANSHI  
NEW CAR PRODUCT ADVISOR



MUHAMMAD YOUSAF  
NEW CAR PRODUCT ADVISOR

IT'S  
**TIME TO**  
**TOYOTA**



11150 35 ST SE  
CALGARY, AB

CALL US!  
403-567-8888



[WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM](http://WWW.SOUTHPOINTETOYOTA.COM)

CALGARY'S #1 VOLUME TOYOTA DEALERSHIP

# ਕਾਪਰਮਟੇਨ ਏਗੀਆ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਇਨਕਮ ਸੂਟ ਵਾਲੇ ਕਿਫਾਇਤੀ



ਮਿੰਗਲ  
ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮ

ਸ਼ੋਆ ਹੋਮ ਹੁਣ ਖੁੱਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ  
1233 Copperfield Blvd SE,  
Calgary, AB T2Z 5G1

Monday to Wednesday - 2 PM to 8 PM  
Thursday & Friday - By Appointment Only  
Saturday & Sunday - 12 PM to 5 PM

587.352.4266 | COPPERSTONELIVING.COM

**VESTA**  
PROPERTIES

ਆਧੁਨਿਕ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਅੱਜ ਤੁਹਾਡੇ ਬਜਟ ਦੇ ਅੰਦਰੋਂ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਤੁਹਾਡੀ ਖਾਸ ਜੀਵਨ ਸੈਲੀ ਦੇ ਅਨੁਕਲ ਕਾਰਜਕੁਸਲਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਖਾਕਾ ਵਿਕਲਪਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਵੇਸਟਾ ਪ੍ਰਾਪਤੀਜ਼ ਕੋਲ ਸਿੰਗਲ-ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮ ਸਟਾਈਲ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀ ਰੋਜ਼ ਹੈ, ਜੋ ਕਨੰਨੀ ਆਮਦਨ ਸਟ ਨਾਲ ਜੋੜਕੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਜੋ ਉਸ ਇਨਕਮ ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਬਜਟ ਵਿੱਚ ਫਿੱਟ ਕਰਨ ਅਤੇ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਜੀਵਨ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹੋਰ ਵੀ ਕਿਫਾਇਤੀ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ।

ਕਾਪਰਸਟੋਨ ਵਿਖੇ ਹਰ ਇੱਕ-ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਘਰ ਬਹੁ-ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਨੁਕੂਲਤ ਬੇਸਮੈਂਟ ਨਾਲ ਬਣਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਬੇਸਮੈਂਟ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੇ ਮਨੋਰੰਜਨ ਲਈ ਇੱਕ ਡਰਿੱਕ ਬਾਰ, ਇੱਕ

ਰਹਿਣ ਸਹਿਣ ਲਈ ਕਮਰੇ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵਰਤਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਵੇਸਟਾ ਪ੍ਰਾਪਤੀਜ਼ ਦੇ ਅਲਬਰਟਾ ਸੇਲਜ਼ ਮੈਨੇਜਰ, ਏਜੇਂਸੀ ਵੈਨ ਡੇਰ ਲਿੰਡਨ ਨੇ ਕਿਹਾ, ਕਿ ਇਸ ਦਾਇੱਕ ਹੋਰ ਵਿਕਲਪ ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਕਿਰਾਏ ਦੀ ਆਮਦਨੀ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਕਾਨੰਨੀ ਆਮਦਨੀ ਦੇਣ ਵਾਲੀ ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵੀ ਵਰਤ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਕਿ ਕਿਰਾਏ ਦੀ ਆਮਦਨ ਨੂੰ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਮੌਰਗਜ਼ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਵੈਨ ਡੇਰ ਲਿੰਡਨ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ, “ਨਾ ਸਿਰਫ਼ ਆਮਦਨ ਸੂਟ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਸਿਕ ਮੌਰਗਜ਼ ਭੁਗਤਾਨਾਂ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮੱਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਇੱਕ ਵਧੀਆ ਵਿਕਲਪ ਹੈ, ਸਟ ਤੋਂ ਅਨੁਮਾਨਿਤ ਆਮਦਨੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇੱਕ ਵੱਡੀ ਗਿਰਵੀ ਰਕਮ ਲਈ ਯੋਗ ਹੋਣ ਦੀ ਇੱਜਾਜ਼ਤ ਵੀ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ।” ਇੱਕ ਵਾਪੁ ਲਿਵਿੰਗ ਸੂਟ ਇੱਕ ਦੇ ਆਰ ਬੀ ਐਨ ਬੀ ਹੈਂਟਲ ਵਿੱਚ ਬਦਲ ਕੇ ਮਾਲਕ ਦੀ ਸਹੂਲਤ

‘ਤੇ ਨਿਯਮਤ ਆਮਦਨ ਵੀ ਪੈਦਾ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਕਿਰਾਏ ਦੇ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਦੀਆਂ ਦੇਣਦਾਰੀਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹੂਲਤ ‘ਤੇ ਇਹ ਆਮਦਨ ਜੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਵੈਨ ਡੇਰ ਲਿੰਡਨ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਆਮਦਨ ਸੂਟ ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨਾ \$1,000 ਤੋਂ \$1,500 ਵਾਧੂ ਆਮਦਨ ਲਿਆ ਸਕਦੇ ਹਨ। “ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਡੇ ਕਾਪਰਸਟੋਨ ਸਿੰਗਲ-ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮ ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਲਈ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸਾਈਡ ਐਂਟਰੈਂਸ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਲਾਟ ਸਾਈਜ਼ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਆਰਾਮ ਅਤੇ ਪਰਾਈਵੇਸੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।

ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਦੱਖਣ-ਪੂਰਬੀ ਕੈਲਗਰੀ ਅੰਦਰ-ਗੁਆਂਢ ਵਿੱਚ ਇਹ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸਿੰਗਲ-ਪਰਿਵਾਰਕ ਘਰ ਇੱਕ ਮੁਨਾਫਾ ਨਿਵੇਸ਼ ਦੇ ਮੌਕੇ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਘਰ ਨੂੰ ਕਿਰਾਏ ਦੀਆਂ ਦੋ ਵੱਖਰੀਆਂ ਇਕਾਈਆਂ ਵੱਜਾਂ ਕਿਰਾਏ ‘ਤੇ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣੀ ਮਾਸਿਕ ਕਿਰਾਏ ਦੀ ਆਮਦਨ ਨੂੰ ਦੁੱਗਣਾ ਕਰੋ। ਮੁੱਖ ਮੰਜ਼ਿਲ ਦੇ ਬਾਬਰ ਫਿਲਿੰਗ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ।’

ਡਬਲ ਫਰੰਟ ਅਟੈਚਡ ਗੈਰੇਜ

ਲਗਜ਼ਰੀ ਅਸਟੇਟ ਸਿੰਗਲ ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮ 3 ਜਾਂ 4 ਬੈਂਡਰਮ + ਬੋਨਸ ਰੂਮ + ਆਫਿਸ ਅਤੇ 4 ਬਾਬ ਰੂਮਜ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਉਹ 2,508 ਤੋਂ 2,934 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੱਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਜਾਂ ਦੋ ਬੈਂਡਰਮ ਇਨਕਮ ਸੂਟ ਵਿਕਲਪਾਂ ਦੇ ਨਾਲ 1,107 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਅਧਿਕ ਬੇਸਮੈਂਟ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਆਧੁਨਿਕ ਡਬਲ ਫਰੰਟ ਗੈਰੇਜ ਹੋਮਜ਼ 3 ਜਾਂ 4 ਬਿਸਤਰੇ + ਦਫ਼ਤਰ/ਫਲੈਕਸ + ਬੋਨਸ ਰੂਮ ਅਤੇ 2 ਜਾਂ 4 ਬਾਬਰ ਮੁੱਢੀ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਆਕਾਰ 2,015 ਤੋਂ 2,344 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਤੱਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ 850-950 ਵਰਗ ਫੁੱਟ ਅਧਿਕ ਬੇਸਮੈਂਟ ਇੱਕ ਜਾਂ 2 ਬੈਂਡਰਮ ਆਮਦਨ ਵਾਲੇ ਸੂਟ ਵਿਕਲਪਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

ਕਾਪਰਸਟੋਨ ਦੇ ਸਿੰਗਲ-ਫੈਮਿਲੀ ਹੋਮਜ਼ ਦੇ ਨਵੇਂ ਪੜਾਅ ਕਾਨੂੰਨੀ ਆਮਦਨ ਸੂਟ ਵਾਲੇ ਜਲਦੀ ਹੀ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਹਨ। ਖੇਤਰੀ ਮਾਰਗ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਗ੍ਰੀਨ ਲਾਈਨ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਗ੍ਰੀਨ ਬੈਲਟ ‘ਤੇ ਵਾਪਸੀ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਇਹ ਘਰ ਤੁਹਾਡੀ ਜੀਵਨ ਸੈਲੀ ਨੂੰ ਉੱਚਾ ਚੁੱਕਣ ਅਤੇ ਸਵਿਧਾਜਨਕ ਕਿਰਾਏ ਦੇ ਸਟ ਵਿਕਲਪਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਕਿਫਾਇਤੀ ਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਦੇ ਹੋਏ ਬਹੁ-ਪੀੜ੍ਹੀ ਜੀਵਨ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

# 83ਵਾਂ ਅਪੇਲੇ ਟਾਇਰਜ਼ ਰੂਰਲ ਸਪੋਰਟਸ ਫੈਸਟੀਵਲ ਕਿਲ੍ਹਾ ਰਾਏਪੁਰ

**ਵਿਰਾਸਤੀ ਖੇਡਾਂ, ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ ਤੇ ਉਲੰਪਿਕ ਲਹਿਰ ਦੀਆਂ ਖੇਡਾਂ ਲਈ ਸਜ਼ਿਆ ਸਾਂਝਾ ਮੰਜ਼**

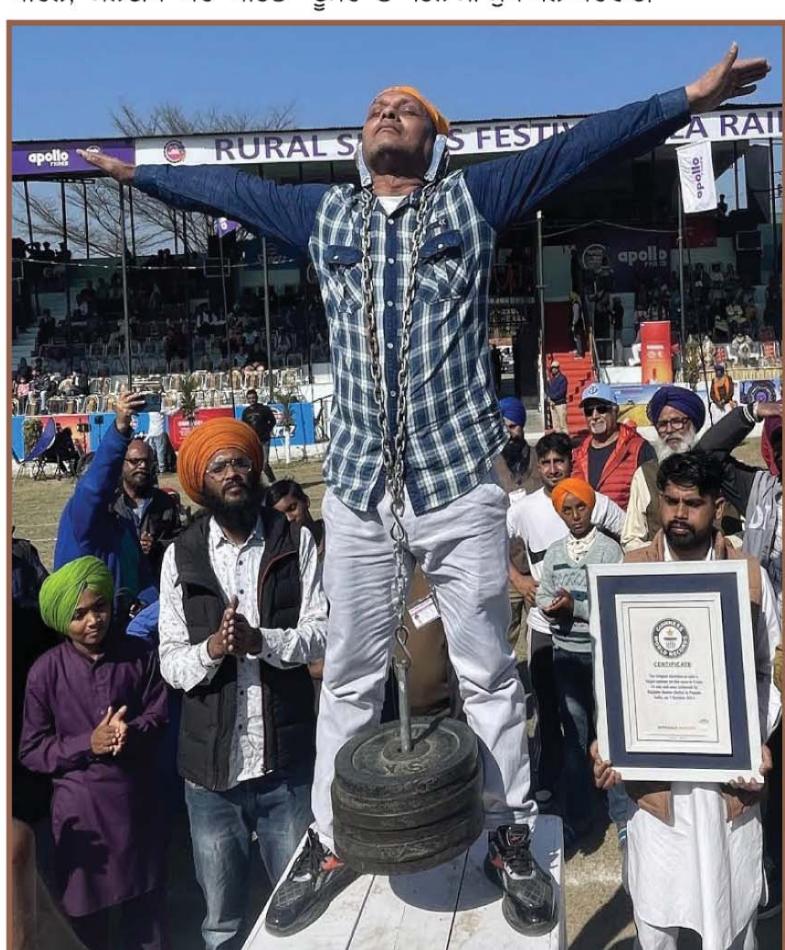
⇒ ਹਾਕੀ 'ਚ ਕਿਲ੍ਹਾ ਰਾਏਪੁਰ ਦੇ ਮੁੰਡੇ ਤੇ ਸੋਨੀਪਤ ਦੀਆਂ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਨੇ ਜਿੱਤੇ ਹਾਕੀ ਕੱਪ ⇒ ਕਬੱਡੀ 'ਚ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਮੁਟਿਆਰਾਂ ਨੇ ਹਰਿਆਣਾ ਨੂੰ ਹਰਾਇਆ, ਮੁੰਡਿਆਂ 'ਚ ਮੌਗਾ-ਜਗਰਾਓ ਜੇਤੂ ⇒ ਦੇਸ਼-ਵਿਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਪੁੱਜੇ ਖੇਡ ਪ੍ਰੇਮੀ



ਡਾ. ਸੁਖਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਚਹਿਲ

ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਅਮੀਰ ਖੇਡ ਵਿਰਸੇ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ  
ਲੁਧਿਆਣਾ ਜਿਲ੍ਹੇ ਦੇ ਪਿੰਡ ਕਿਲ੍ਹਾ ਰਾਏਪੁਰ ਦਾ  
੮੩ਵਾਂ ਅਧੇਲੇ ਟਾਈਰਜ਼ ਰੂਰਲ ਸਪੋਰਟਸ  
ਫੈਸਟੀਵਲ ਲੰਘੇ ਐਤਵਾਰ ਸਾਨੇ-ਸੌਕਰ ਨਾਲ  
ਨੇਪਰੇ ਚੜ੍ਹ ਗਿਆ। ਕਿਲ੍ਹਾ ਰਾਏਪੁਰ ਸਪੋਰਟਸ  
ਸੁਸਾਈਟੀ (ਪੱਤੀ ਸੁਹਾਵੀਆ) ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ  
ਕਰਨਲ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ, ਜਨਰਲ  
ਸਕੱਤਰ ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ, ਸਰਪੰਚ  
ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ,  
ਬਲਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੂਨੀਅ  
ਤੇ ਟੀਮ ਵੱਲੋਂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਇੰਨ੍ਹਾਂ  
ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਖੇਡਾਂ ਦੌਰਾਨ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ  
ਵਿਰਾਸਤੀ ਖੇਡਾਂ, ਉਲੰਪਿਕ ਲਹਿਰ ਨਾਲ  
ਸਬੰਧਤ ਖੇਡਾਂ, ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ ਤੇ ਪੰਜਾਬ  
ਦੇ ਲੋਕ ਨਾਚ ਖਿੱਚ ਦਾ ਕੇਂਦਰ ਰਹੇ। ਇੰਨ੍ਹਾਂ  
ਖੇਡਾਂ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਇਹ ਰਹੀ ਕਿ ਪੁਰਸ਼ ਤੇ  
ਔਰਤ ਵਰਗਾਂ ਨੂੰ ਬਰਾਬਰ ਦੇ ਇਨਾਮ ਦੇ ਕੇ  
ਸਮਾਜਿਕ ਬਰਾਬਰੀ ਦਾ ਹੋਕਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ।  
ਆਖਰੀ ਦਿਨ ਜੇਤੂ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਇਨਾਮ  
ਵੰਡਣ ਲਈ ਵਿਧਾਇਕਾ ਰਾਜਿੰਦਰ ਕੌਰ ਛੀਨਾ  
ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਵਜੋਂ ਪੁੱਜੇ। ਦੁਸਰੇ ਦਿਨ ਪੰਜਾਬ  
ਦੇ ਸੈਰ ਸਪਾਟਾ ਮੰਤਰੀ ਅਨਮੇਲ ਗਗਨ ਮਾਨ  
ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ ਵਜੋਂ ਪੁੱਜੇ। ਮੁੱਖ ਮਹਿਮਾਨ  
ਵਿਧਾਇਕ ਜੀਵਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੇ ਉਦਘਾਟਨ  
ਮੌਕੇ ਹਾਕੀ ਮੈਚ ਦੀ ਸੁਰੂਆਤ ਕਰਵਾਈ ਅਤੇ  
ਹਵਾ 'ਚ ਗੁਬਾਰੇ ਛੱਡ ਕੇ ਖੇਡਾਂ ਦਾ ਅਗਾਜ਼  
ਕੀਤਾ।

A group photograph of a field hockey team and officials from Kila Raipur. The team consists of approximately 15 players in white jerseys and black shorts, some kneeling and some standing behind them. They are holding field hockey sticks. Behind the team, several men in traditional Indian attire (kurta-pajama and turbans) and one woman in a light-colored dress are standing. The background shows a sports stadium with a blue sky and trees.



ਹਰ ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੀਆਂ ਖੇਡਾਂ ਹੋ ਨਿੱਬੜੀਆਂ  
ਪਹਿਲੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵੀ ਬਿਲਾ ਵਾਏਪਰ ਦੀਆਂ ਖੇਡਾਂ

83ਵੇਂ ਕਿਲਾ ਰਾਈਪੁਰ ਰੂਰਲ ਸਪੋਰਟਸ ਫੈਸਟੀਵਲ ਦੇਰਾਨ ਸੱਤ ਸਾਲ ਤੋਂ 90 ਸਾਲ ਦੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਦਾ ਮਾਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਅਥਲੈਟਿਕਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ 'ਚ ਜਿੱਥੇ 90 ਸਾਲਾ ਤੇਜ਼ ਸਿੰਘ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ ਉਥੇ 7 ਸਾਲ ਦੀ ਗੁੰਜਣ ਨੇ ਵੀ ਸਮੂਲੀਅਤ ਕੀਤੀ। ਤੇਜ਼ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬੁਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ 80 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੀ 100 ਮੀਟਰ ਦੌੜ 'ਚ ਦੁੱਸਰਾ ਸਥਾਨ ਹਾਸਿਲ ਕਰਕੇ ਤਿੰਨ ਹਜ਼ਾਰ ਰੂਪਏ ਦਾ ਇਨਾਮ ਜਿੱਤਿਆ ਲੁਧਿਆਣਾ ਜਿਲ੍ਹੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਤੇਜ਼ ਸਿੰਘ 1994 ਤੋਂ ਦੌੜਾਂ 'ਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੇ ਵਿਆਹ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਇਆ ਉਹ 70 ਤੋਂ 75 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦੀਆਂ ਦੌੜਾਂ 'ਚ ਏਸ਼ੇਅਰ ਰਿਕਾਰਡ ਵੀ ਬਣਾ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਖੇਤੀਬਾਜ਼ੀ ਕਿੱਤੇ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਤੇਜ਼ ਸਿੰਘ ਦਾ ਪ੍ਰਹੱਲਾਦ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਖਰੀ ਦਮ ਤੱਕ ਖੇਡਾਂ 'ਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਂਦਾ ਰਹੇਗਾ।

ਕਿਲਾ ਰਾਈਪੁਰ ਖੇਡਾਂ ਦੇ 1500 ਦੌੜਾਂ ਮੁਕਾਬਲੇ 'ਚ ਕਰਨਾਲ ਦੀ ਗੁੰਜਣ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆਪਵਨ ਕੁਮਾਰ ਪਹਿਲਵਾਨ ਦੀ ਸੁੱਤਰੀ ਗੁੰਜਣ ਆਪਣੇ ਚਾਚਾ ਨੀਰਜ ਤੋਂ ਸਿਖਲਈ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਹ ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਖੇਡਾਂ 'ਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਮੁਕਾਬਲੇਬਜ਼ੀ 'ਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ। ਗੁੰਜਣ ਆਪਣੇ ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ 'ਚ 12 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਤੱਕ ਦੀਆਂ ਦੌੜਾਂ ਜਿੱਤ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਗੁੰਜਣ ਇਨ੍ਹਾਂ ਖੇਡਾਂ 'ਚ ਭਾਵੇਂ ਤਗਮਾ ਨਹੀਂ ਜਿੱਤ ਸਕੀ ਪਰ ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਦੌੜ ਪੂਰੀ ਕਰਕੇ ਦਰਸਕਾਂ ਦੀ ਵੱਹ ਵਾਹ ਤੇ ਉਤਸਾਹੀ ਇਨਾਮ ਕਰਵ ਜਿੱਤ ਦਾ ਮਾਣ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ।

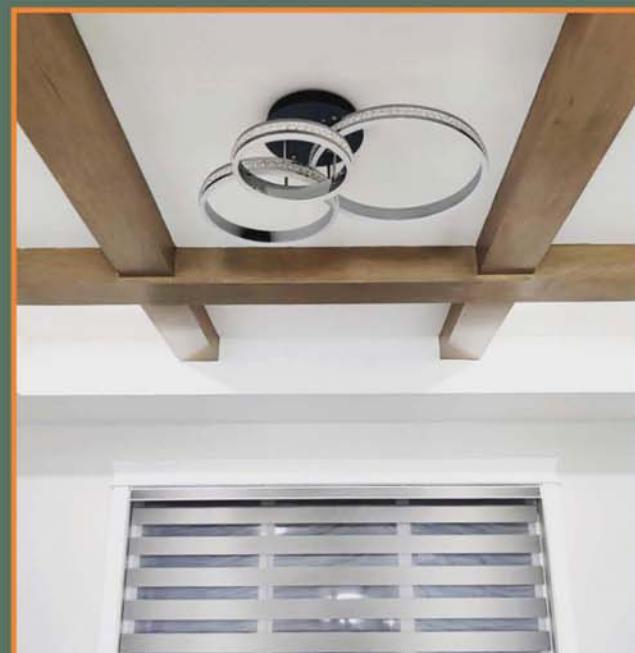
# ਗੱਲ ਤਾਂ ਹੈ ਈ ਪਰਦੇ ਦੀ !

 **TWC**  
TIMELESS WINDOW  
COVERINGS

ਘਰ ਨਵਾਂ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਉਹਦੀ ਦਿੱਖ  
ਤਾਂ ਪਰਦਿਆਂ ਨਾਲ ਹੀ ਬਣਦੀ ਐ !



ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਵਿੰਡੇ ਬਲਾਈੰਡ ਦੀ ਬੇ-ਸ਼ੁਮਾਰ ਵਰਾਇਟੀ ਹੈ



ਸਾਡੀ ਟੀਮ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਤੁਹਾਡੇ  
ਘਰ ਆਕੇ ਹੀ ਤੁਹਾਨੂੰ  
ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦਿਖਾਕੇ ਤੁਹਾਡੀ  
ਪੰਦ ਦੇ ਬਲਾਈੰਡ  
ਬਣਾਕੇ ਦੇਣਗੇ ।



